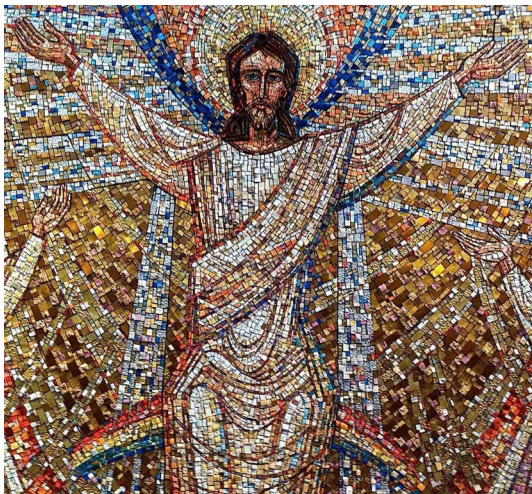


Fifth Sunday of Easter

May 2, 2021



Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com



“Lord, It Is Wonderful For Us To Be Here...”

Parish Mission Statement



We are people *called*
to build a Catholic
Faith Community by
seeking Christ and
sharing His Gospel
through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



Parish Website



TRANSFIGURATION PARISH ✕ 348 MILL STREET ✕ WAUCONDA ✕ ILLINOIS ✕ 847-526-2400

Acts 9:26-31 | 1 Jn 3:18-24 | Jn 15:1-8

GROW

AS A DISCIPLE

| PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

Today's readings are at once challenging and reassuring. Challenging, because we are to remain in Christ, by "[keeping] his commandments and [doing] what pleases him"; and reassuring, because we know that the Holy Spirit is with us and we can "have confidence in God and receive from him whatever we ask." As Jesus says to us, "I am the vine, you are the branches ... without me you can do nothing." Through the Eucharist, the sacraments of the Church, Sacred Scripture, and in belonging to a faith community, God gives us many ways to grow closer to Jesus, and to direct our life toward him. In the pruning of sinful habits from our lives and building us up, through grace, to walk in the fear of the Lord, God transforms our hearts so that we remain in him, and he in us. And with the help of the Holy Spirit, we are enabled to speak out boldly in the name of the Lord.

GO

EVANGELIZE

| PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

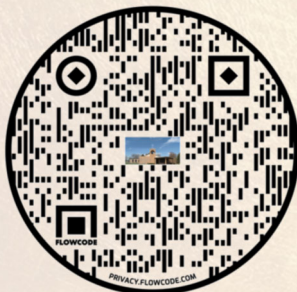
Just as the new life and growth of springtime is already very visible in many parts of the United States, today's first reading describes a kind of springtime in the Church. Even as Saul faced multiple death threats, he continued to boldly proclaim the Good News. "The church throughout all Judea, Galilee, and Samaria was at peace. It was being built up and walked in the fear of the Lord, and with the consolation of the Holy Spirit it grew in numbers." Today, many Christians around the world face persecution for their beliefs or live in cities or countries where violence, poverty, or hunger threaten their lives. We, too, face challenges and hardships. Life is not easy! Let us find "consolation" in the Holy Spirit and build up the Church and one another through prayer, generosity, and friendship.

PRAY

Consider spending an hour with Jesus in Eucharistic adoration. Find a small way to build up the Church beyond your family and parish by praying for Christians in other parts of the world.

GET YOUR MASS TICKETS!

SCAN HERE!

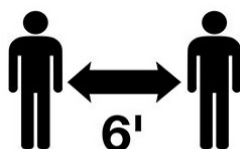


SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

May 1 & 2, 2021

Pope Intention: Let us pray that those in charge of finance will work with governments to regulate the financial sphere and protect citizens from its dangers.

10:00AM: First Communicants & their families

1:00PM: First Communicants & their families

4:00PM: Victor Family, † Kathleen M. Nielsen

8:00AM: Ken Murphey, † JoAnn Bienkowski,
† Kathleen M. Nielsen

10:00AM: † James Skaggs, † Gust Ferry,
† Kathleen M. Nielsen

1:00PM: † Grzegorz Koprowski,
† Kathleen M. Nielsen

THE ORDER OF MASS FIFTH SUNDAY OF EASTER

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

Almighty ever-living God, Constantly accomplish the Paschal Mystery within us, that those you were pleased to make new in Holy Baptism may, under your positive care, bear much fruit and come to the joys of life eternal. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the Acts of the Apostles

Acts 9:26-31

When Saul arrived in Jerusalem he tried to join the disciples, but they were all afraid of him, not believing that he was a disciple. Then Barnabas took charge of him and brought him to the apostles, and he reported to them how he had seen the Lord, and that he had spoken to him, and how in Damascus he had spoken out boldly in the name of Jesus. He moved about freely with them in Jerusalem, and spoke out boldly in the name of the Lord. He also spoke and debated with the Hellenists, but they tried to kill him. And when the brothers learned of this, they took him down to Caesarea and sent him on his way to Tarsus. The church throughout all Judea, Galilee, and Samaria was at peace. It was being built up and walked in the fear of the Lord, and with the consolation of the Holy Spirit it grew in numbers.

Lector: Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

A reading from the first Letter of Saint John

— 1 Jn 3:18-24

Children, let us love not in word or speech but in deed and truth. Now this is how we shall know that we belong to the truth and reassure our hearts before him in whatever our hearts condemn, for God is greater than our hearts and knows everything. Beloved, if our hearts do not condemn us, we have confidence in God and receive from him whatever we ask, because we keep his commandments and do what pleases him. And his commandment is this: we should believe in the name of his Son, Jesus Christ, and love one another just as he commanded us. Those who keep his commandments remain in him, and he in them, and the way we know that he remains in us is from the Spirit he gave us.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

ALLELUIA, ALLELUIA.

GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to JOHN

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—Jn 15:1-8

Jesus said to his disciples: "I am the true vine, and my Father is the vine grower. He takes away every branch in me that does not bear fruit, and every one that does he prunes so that it bears more fruit. You are already pruned because of the word that I spoke to you. Remain in me, as I remain in you. Just as a branch cannot bear fruit on its own unless it remains on the vine, so neither can you unless you remain in me. I am the vine, you are the branches. Whoever remains in me and I in him will bear much fruit, because without me you can do nothing. Anyone who does not remain in me will be thrown out like a branch and wither; people will gather them and throw them into a fire and they will be burned. If you remain in me and my words remain in you, ask for whatever you want and it will be done for you.

By this is my Father glorified, that you bear much fruit and become my disciples."

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

SUPPORT YOUR PARISH

**Text "SUNDAY" to
773-492-6457
or SCAN HERE!**



Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Priest: Look with favor, we pray, O Lord, upon the sacrificial gifts offered here, that, celebrating in mystery the Passion of your Son, we may honor it with loving devotion. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY MEMORIAL ACCLAMATION CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly: AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Then the Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE.

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

PRAYER AFTER COMMUNION

Graciously be present to your people, we pray, O Lord, and lead those you have imbued with heavenly mysteries to pass from former ways to newness of life. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.
(847) 526—2400

READINGS & MASS INTENTIONS OF THE WEEK

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA
MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, May 3 —Saint Philip & James the Apostles

✠ 1 Cor 15: 1-8 / Jn 14: 6-14

8:00 am † Kathleen M. Nielsen

Tuesday, May 4 —Easter Weekday

✠ Acts 14: 19-28 / Jn 14: 27-31a

8:00 am † Kathleen M. Nielsen

Wednesday, May 5 —Easter Weekday

✠ Acts 15: 1-6 / Jn 15: 1-8

8:00 am † The Souls in Purgatory

Thursday, May 6 —Easter Weekday

✠ Acts 15: 7-21 / Jn 15: 9-11

8:00 am † Joann Bienkowski

9:15 pm Frassati Catholic Academy Students
and Faculty and their families

Friday, May 7 —Easter Weekday

✠ Acts 15: 22-31 / Jn 15: 12-17

8:00 am † Jeanne Bataille

Saturday, May 8 —Easter Weekday

✠ Acts 16: 1-10 / Jn 15: 18-21



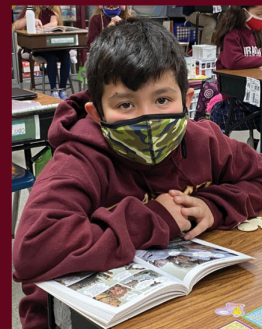
Illinois Tax Credit Scholarship Program

ACT NOW and Double the Impact of your Donation!

Scan this QR code with your
cell phone to watch this short
video to learn how you can
make a difference



“Sending our children to Frassati Catholic Academy has truly been a blessing...We are so grateful to have been chosen by Empower Illinois to receive a scholarship this year for our three sons. We pray for the generous donors who made it possible for my children to attend this amazing school. We are forever grateful and may God bless you.
- Juan and Maritza M.



DONATING TO A TAX CREDIT SCHOLARSHIP



APPLY.
Apply for a state tax credit
with the Illinois Department
of Revenue.



DESIGNATE.
Designate your donation to
Frassati Catholic Academy.



EDUCATE.
Educate students in need
who desire to attend
Frassati Catholic Academy.

Thanks to the generosity of a key donor,
donations made between now and
May 31, 2021 will be matched 1:1
(up to a maximum of \$20,000)

You must request a Letter ID before

May 14, 2021

to be eligible for matching funds.

For more information on how to
donate please access this QR
Code or email Lisa Schwabe at
lschwabe@frassaticatholicacademy.org



Frassati Catholic Academy
316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084
For more information call 847-526-6311
or visit frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death.

Amen.

Parish Announcements

ANNUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

PARISH OFFICE HOURS:

The Parish Office will be closed from 10-10:30 am on Tuesday, May 4 for a staff meeting. Please plan accordingly.

MASS FOR OUR LADY OF FATIMA:

On May 13, 2021 at 7:00pm in Spanish. Reservations are required

WEEKDAY MASS SCHEDULE:

The weekday mass schedule is now Monday - Friday at 8:00 am. Face coverings are required. **Mass reservations are required** for FRIDAY only.

CONFESSIONS:

CONFESIONES—WYZNANIA

Monday, Tuesday, Thursday & Friday

8:30am—9:15am

English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

Niedziela/Sunday

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

WEEKLY HOLY HOUR:

Wednesdays at 7 pm in the church. Face coverings are required but reservations are not.

MINISTRY OPPORTUNITY:

Transfiguration is in need of Bereavement Ministers. Assisting families with the planning of funeral masses or services. Training for Bereavement Ministry will be held on Saturday, June 5 via Zoom from 8:45 am - 1:30 pm. There is no cost to attend. Prayerfully consider helping in this very rewarding Ministry. Contact Kathie Blaszak in the Parish Office if you are interested or have questions.

Announcements Continue....

PARISHIONER FILE UPDATES NEEDED:

Your help is needed to update our database. Have you recently moved or had a life event take place in your household? Did you discontinue subscribing to a land line or change your phone number or email address? We would appreciate hearing from you to be certain that we have the proper contact information for your family. The most effective way to communicate a change is to email us at transfiguration-mill@archchicago.org and use the words: Parishioner Information Update in the subject line. Be sure to include a phone number in case there are questions. We want to be sure that all of our registered parishioners receive our communications! If you do not receive postal mail from us, you may not be registered. Get in touch so we know who you are.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL:

Please pledge an amount and help us reach our goal. Online donations can be made at: https://give.archchicago.org/site/SPageServer?pagename=aca_donation_form_2021 or inquire with the Parish Office for a mail in envelope.

COVID VACCINATIONS:

Several vaccination opportunities are listed on our Facebook page. We look forward to the day, hopefully soon, when we can worship in larger numbers and gather safely. Please do your part and schedule your vaccination for the good of us all.

RESPECT LIFE :

St. Mary Annunciation has invited our parishioners to Respect Life Holy Hour on Sunday May 16, 2021 from 5:00pm to 6:00pm . If you wish to attend please register at www.stmaryfc.org .



2021 COMMUNICANTS

They received for the first time the Sacrament of the Holy Communion
On May 1st, 2021



Ruby Acosta	Maura Keane
Samuel Alvarez	David Konecny Jr.
Ivy Rose Baugher	Krystian Lapa
Asher Banaszak	Maria Lopez
Rocco Caputo	Melissa Madrid
Vincent Carroll	Enrique Magallanes
Valery Celedon	Luis Magallanes
Benjamin Chamberlin	Erick Mancilla
Sofia Chavez	Olivia Maze
Owen Choate	Nathan Mendoza
Tegan Davies	Conor Paulley
Gabriela Delgado	Declan Paulley
Charlotte Erlandson	Vanessa Perez
David Gager	Emiliano Puga
Dahlila Guzman	Lucas Quigley
Madison Heiderman	Amelia Rapta
Colin Henney	Henery Rasner
Alex Christine Henrichs	Ava Catherine Ribolzi
Abbigail Hicks	Roxana Rivas
Aubrie Hubka	Julian E. Rubio
John Hudak	Juan Tapia
Lia Hundt	Dana Teran
Jeffrey Hurckes	Sandra Teran
Jett James Jabcon	Eloise Triggs
Josephine Jarosz	Noah Vinzon
Julian Jarosz	Claire Waggoner
Adam Jednoroz	

CONGRATULATIONS

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo , Helen Blair, Mitch Bienkowski, Charles Buntentbach, Barbara Bechtel, Debi Buerger, Donald T. & Mary Bowen, Su Burgess, Tony Bogdanowski, Bonnell Family , Balerio Family, Ruberto Bahena, David Bowen, Hannah Bondioli, Chirs Badazliacco, David Burton, Constance Cotsiomitis, Civik Family, Cardenas Family, Jose Cardenas, Susana & Thomas Chorba, Mike Corley, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Marilyn Downes, Patrick Dunne , Dahm Family, Helen Fritz, Phyllis Finnegan, Joan & Doug Fischer, Don Gragnani, Rose Gilligan, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Helen Jakubek, John Kaptcia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Ava Rae Loth, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Deann Meagher, Ed McGinty, Elizabeth McGinty, Don Martel, Mueller Family, Krystian Schulze-Makuch, Pat Martin, Lynn Napoli, Dc. Feliks Pezowicz, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Maria Cecilia Patino , Jose German Patino, Pablo Paniagua, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Jill Ryan, Rudsell Family, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Scherer Family, Bill Skepnek, Lenore Speciale, Ricardo Solis, John Stoeckert, Mary Ann Stoeckert, Sicotte Family, Diane Thelen, Julie Utle, Kierston Upton, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Paula Watson, Wauconda Care, Tom Yacullo, Zimmerman Family

All who are recovering from Covid-19

All in the Service to our Country

For all those in detention centers

Please check in with us at the office to update the prayer list. Remove those who have healed or passed on, add others who are in need of prayers. Send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org or call the office at (847) 526-2400.



Pray for the new Baptized

RECIEN BAUTIZADOS

NOWO OCHRZCZENI

Let's welcome the newly baptized to our parish!

May 1, 2021

Ivette Hernandez Ygnacia

Child of : Hector & Viviana

May 2, 2021

Jameson William Foley

Child of : William & Maria

You are now God's children...

1John 3:1



Pray for the Faithful Departed

OREMOS POR LOS DIFUNTOS

MÓDLMY SIĘ ZA TYCH CO ODESZLI

"Come, you who are blessed by my father, says the Lord, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

† Kathleen M. Neilsen

† Catherine F. Sveinsson

**Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord.
And Let Perpetual Light Shine Upon Them.**

AMEN

Hch 9, 26-31 || 1 Jn 3, 18-24 || Jn 15, 1-8

CRECER

COMO DISCIPULOS

| ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS

Las lecturas de hoy son a la vez desafiantes y tranquilizadoras. Desafiante, porque debemos permanecer en Cristo, "[guardando] sus mandamientos y [haciendo] lo que le agrada"; y reconfortante, porque sabemos que el Espíritu Santo está con nosotros y podemos "tener confianza en Dios y recibir de él todo lo que le pidamos". Como Jesús nos dice: "Yo soy la vid, ustedes son los pámpanos ... sin mí no pueden hacer nada". A través de la Eucaristía, los sacramentos de la Iglesia, la Sagrada Escritura y al pertenecer a una comunidad de fe, Dios nos da muchas formas de acercarnos a Jesús y de orientar nuestra vida hacia él. Al eliminar los hábitos pecaminosos de nuestra vida y edificarnos, mediante la gracia, para caminar en el temor del Señor, Dios transforma nuestro corazón para que permanezcamos en él y él en nosotros. Y con la ayuda del Espíritu Santo, podemos hablar con valentía en el nombre del Señor.

MISION

EVANGELIZAMOS

| ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO

Así como la nueva vida y el crecimiento de la primavera ya son muy visibles en muchas partes de los Estados Unidos, la primera lectura de hoy describe una especie de primavera en la Iglesia. Incluso cuando Saulo enfrentó múltiples amenazas de muerte, continuó proclamando con valentía las Buenas Nuevas. "La iglesia de toda Judea, Galilea y Samaria estaba en paz. Fue edificado y caminado en el temor del Señor, y con el consuelo del Espíritu Santo creció en número". Hoy en día, muchos cristianos de todo el mundo enfrentan persecución por sus creencias o viven en ciudades o países donde la violencia, la pobreza o el hambre amenazan sus vidas. Nosotros también enfrentamos desafíos y dificultades. ¡La vida no es fácil! Encontremos el "consuelo" en el Espíritu Santo y edifiquemos la Iglesia y los unos a los otros mediante la oración, la generosidad y la amistad.

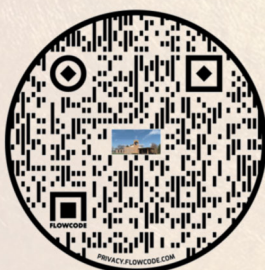
OREMOS

Considere pasar una hora con Jesús en adoración eucarística. Encuentre una pequeña manera de construir la Iglesia más allá de su familia y parroquia orando por los cristianos en otras partes del mundo.



OPTEN TUS BOLETOS PAR LA MISA

ESCANEA AQUI!

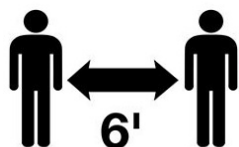


¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



**Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.**



**Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia**



**Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.**

**QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.**

INTENCIONES DE LA MISA

Mayo 1, 2021

Intención del Papa: Oremos para que los responsables de las finanzas trabajen con los gobiernos para regular la esfera financiera y proteger a los ciudadanos de sus peligros.

6:00 PM: Ivette Hernandez Ygnacia, Flora Gomez Gutierrez, Graciela Mondragon, † Kathleen M. Nielsen

Intenciones de misa: están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas al (847) 526-2400. Las intenciones se tomaran hasta miércoles de cada semana hasta las 11:00AM.

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

ORDINARIO DE LA MISA

5° Domingo de Pascua

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Lectura de los Hechos de los Apóstoles

— Hch 9, 26-31

Cuando Pablo regresó a Jerusalén, trató de unirse a los discípulos, pero todos le tenían miedo, porque no creían que se hubiera convertido en discípulo. Entonces, Bernabé lo presentó a los apóstoles y les refirió cómo Saulo había visto al Señor en el camino, cómo el Señor le había hablado y cómo él había predicado, en Damasco, con valentía, en el nombre de Jesús. Desde entonces, vivió con ellos en Jerusalén, iba y venía, predicando abiertamente en el nombre del Señor, hablaba y discutía con los judíos de habla griega y éstos intentaban matarlo. Al enterarse de esto, los hermanos condujeron a Pablo a Cesarea y lo despacharon a Tarso. En aquellos días, las comunidades cristianas gozaban de paz en toda Judea, Galilea y Samaria, con lo cual se iban consolidando, progresaban en la fidelidad a Dios y se multiplicaban, animadas por el Espíritu Santo.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

R: Bendito sea el Señor. Aleluya.

SEGUNDA LECTURA

Lectura de la primera carta de san Juan

—1 Jn 3, 18-24

Hijos míos: No amemos solamente de palabra, amemos de verdad y con las obras. En esto conoceremos que somos de la verdad y delante de Dios tranquilizaremos nuestra conciencia de cualquier cosa que ella nos reprochare, porque Dios es más grande que nuestra conciencia y todo lo conoce. Si nuestra conciencia no nos remuerde, entonces, hermanos míos, nuestra confianza en Dios es total. Puesto que cumplimos los mandamientos de Dios y hacemos lo que le agrada, ciertamente obtendremos de él todo lo que le pidamos. Ahora bien, éste es su mandamiento: que creamos en la persona de Jesucristo, su Hijo, y nos amemos los unos a los otros, conforme al precepto que nos dio. Quien cumple sus mandamientos permanece en Dios y Dios en él. En esto conocemos, por el Espíritu que él nos ha dado, que él permanece en nosotros.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

**ALELUYA
EVANGELIO**

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Lectura del santo Evangelio según San Juan

—Jn 10, 11-18

Respondemos: Gloria a ti, Señor

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Yo soy la verdadera vid y mi Padre es el viñador. Al sarmiento que no da fruto en mí, él lo arranca, y al que da fruto lo poda para que dé más fruto. Ustedes ya están purificados por las palabras que les he dicho. Permanezcan en mí y yo en ustedes. Como el sarmiento no puede dar fruto por sí mismo, si no permanece en la vid, así tampoco ustedes, si no permanecen en mí. Yo soy la vid, ustedes los sarmientos; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante, porque sin mí nada pueden hacer. Al que no permanece en mí se le echa fuera, como al sarmiento, y se seca; luego lo recogen, lo arrojan al fuego y arde. Si permanecen en mí y mis palabras permanecen en ustedes, pidan lo que quieran y se les concederá. La gloria de mi Padre consiste en que den mucho fruto y se manifiesten así como discípulos míos".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen Maria, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.

Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondemos: Escucha Señor nuestra oración.

PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

**Manda tu LIMOSNA
enviando la palabra
"SUNDAY" al
773-492-6457
o escaneando el
siguiente QRCode**



ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir:

PADRE NUESTRO...

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: Amén.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: Amén.

Podéis ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

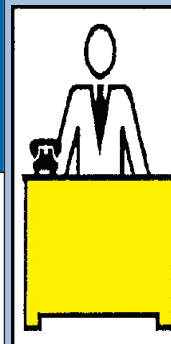
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry
(847) 526-7383



*Your
ad
could
be in
this
space!*

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**INTEREST
FREE
FINANCING
AVAILABLE**

**Please Ask
For Details**

**Receive a \$25 Darden card with
FREE in-home estimate**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company programs, sales, and installers guarantee gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 03/31/21



LeafGuard®
is **guaranteed
never to clog** or
we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**See
Your Ad
in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.621.5197

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-621-5197



Cris Bimbi

815-344-6444

Mowimy po polsku

**THE VILLAGE AT
VICTORY LAKES**

A Franciscan Community

Prairie Homes
Independent Apartments
Assisted Living
Skilled Nursing & Rehab
847-356-4666
Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Est. 1892
Family Funeral Services

**Family Owned and
Operated by the
Ahlgrim Family**

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich
415 S. Buesching Rd.
847-540-8871
www.ahlgrimffs.com



VICTOR **Ford**
MOTORSPORTS
www.victorford.com

Quick Lane **MON-FRI 7am to 6pm**
TIRE & AUTO CENTER SATURDAY 8am to 4pm

847/526-6200

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family
- FREE Shipping**
- FREE Activation**
- NO Long Term Contracts**



CALL NOW! 800.809.3352

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.
Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate

Mr. Rev. Feliks Pezowicz

Mr. Rev. Jose Mancilla

Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: robrien@archchicago.org

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: camiejkwasigroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugooken@archchicago.org

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasigroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 4:00pm (English)

— 6:00pm (Español)

Sunday: — 8:00am (English)

— 10:00am (English)

— 1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri

HOLY COMMUNION SERVICE

Saturday: -8:00am

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

—7:00pm (Español)

Holy Day:

—8:00am (English)

—10:00am (English)

(only when school is in session)

—7:00pm (English)

Memorial Day & Thanksgiving

—9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073